Euroopa Parlament
2019-2024

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

2021/0427(COD)

11.9.2023

***I
RAPORTI PROJEKT

ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb rändajate ärakasutamise olukordi rände- ja varjupaigaküsimuste valdkonnas
(COM2021/0890 – C9-0474/2021 – 2021/0427(COD))

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

Raportöör: Patryk Jaki

Kasutatud tähised

*	nõuandemenetlus
***	nõusolekumenetlus
***I	seadusandlik tavamenetlus (esimene lugemine)
***II	seadusandlik tavamenetlus (teine lugemine)
***III	seadusandlik tavamenetlus (kolmas lugemine)

(Märgitud menetlus põhineb õigusakti eelnõus esitatud õiguslikul alusel.)

Õigusakti eelnõu muudatusettepanekud

Kahes veerus esitatud Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Välja jäetav tekst on märgistatud vasakpoolses veerus ***paksus kaldkirjas***. Teksti asendamine on märgistatud mõlemas veerus ***paksus kaldkirjas***. Uus tekst on märgistatud parempoolses veerus ***paksus kaldkirjas***.

Iga muudatusettepaneku päise esimene ja teine rida osutavad läbivaadatava õigusakti eelnõu asjaomasele tekstiosale. Kui muudatusettepanek puudutab kehtivat õigusakti, mida õigusakti eelnõus soovitakse muuta, märgitakse päises lisaks kolmandale reale viide kehtivale õigusaktile ja neljandale reale viide muudetavale sättele.

Konsolideeritud tekstina esitatud Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Uued tekstiosad on märgistatud ***paksus kaldkirjas***. Välja jäetud tekstiosad on tähistatud sümboliga ▌ või läbi kriipsutatud. Teksti asendamise puhul on uus tekst märgistatud ***paksus kaldkirjas*** ja asendatav tekst kustutatud või läbi kriipsutatud.
Erandina ei tähistata teenistuste tehtud puhtalt tehnilist laadi muudatusi lõpliku teksti vormistamiseks.

SISUKORD

lk

EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT 5

EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb rändajate ärakasutamise olukordi rände- ja varjupaigaküsimuste valdkonnas (COM2021/0890 – C9-0474/2021 – 2021/0427(COD))

(Seadusandlik tavamenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

– võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (COM(2021)0890),

– võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 2 ja artiklit xx, mille alusel komisjon esitas ettepaneku Euroopa Parlamendile (C9-0474/2021),

– võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 3,

– võttes arvesse kodukorra artiklit 59,

– võttes arvesse kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni raportit (A9-0000/2023),

1. võtab vastu allpool toodud esimese lugemise seisukoha;

Muudatusettepanek 1

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(1) Rändajate ärakasutamise olukord võib tekkida siis, kui kolmas riik õhutab ***ebaseaduslikke rändevooge*** liitu, julgustades või hõlbustades aktiivselt kolmandate riikide kodanike liikumist ***oma*** välispiiridele, ***oma*** territooriumile või territooriumilt ning seejärel välispiiridele, kui selline tegevus viitab kolmanda riigi kavatsusele destabiliseerida liitu või liikmesriiki, kui sellise tegevuse olemus võib seada ohtu riigi põhifunktsioonid,	(1) Rändajate ärakasutamise olukord võib tekkida siis, kui kolmas riik ***või valitsusväline osaleja*** õhutab ***ebaseaduslikku rännet*** liitu, julgustades või hõlbustades aktiivselt ***või isegi peale sundides*** kolmandate riikide kodanike ***või kodakondsuseta isikute*** liikumist ***kolmanda riigi*** välispiiridele, ***selle*** territooriumile või territooriumilt ning seejärel ***ühe või mitme liikmesriigi*** välispiiridele ***või territooriumile***, kui

sealhulgas riigi territoriaalse terviklikkuse, avaliku korra säilitamise või riigi julgeoleku kaitsmise.	selline tegevus viitab kolmanda riigi ***või valitsusvälise osaleja*** kavatsusele destabiliseerida liitu või liikmesriiki, kui sellise tegevuse olemus võib seada ohtu riigi põhifunktsioonid, sealhulgas riigi territoriaalse terviklikkuse, avaliku korra säilitamise või riigi julgeoleku kaitsmise. ***On asjakohane viia käesolevas määruses esitatud ärakasutamise õiguslik määratlus kooskõlla määratlusega, mida kasutatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) 2016/399[1a].***
	[1a] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2016. aasta määrus (EL) 2016/399, mis käsitleb isikute üle piiri liikumist reguleerivaid liidu eeskirju (Schengeni piirieeskirjad) (ELT L 77, 23.3.2016, lk 1).
	Or. en

Muudatusettepanek 2

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(1a) Olukordi, kus valitsusvälised osalejad on seotud organiseeritud kuritegevusega, eelkõige rändajate ebaseadusliku üle piiri toimetamisega, ei tohiks käsitada rändajate ärakasutamisena, kui puudub eesmärk destabiliseerida liitu või liikmesriiki. Lisaks ei tohiks rändajate ärakasutamise olukorrana käsitada humanitaarabioperatsioone, kui puudub eesmärk destabiliseerida liitu või liikmesriiki.
	Or. en

Muudatusettepanek 3

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(2) Käesolev määrus lähtub Euroopa Ülemkogu 22. oktoobri 2021. aasta järeldustes komisjonile esitatud üleskutsest teha ettepanekud vajalike liidu õigusraamistiku muudatuste ja konkreetsete meetmete kohta, tagamaks, et hübriidohule reageeritakse viivitamatult ja asjakohaselt ning kooskõlas liidu õiguse ja rahvusvaheliste kohustustega. Lisaks aitab see kaasa tervikliku ja alalise raamistiku loomisele, et anda asjaomastele liikmesriikidele vajalikud vahendid, mis võimaldaksid neil tulemuslikult ja kiiresti reageerida ***rändajate ärakasutamisele***, austades täielikult põhiõigusi ja rahvusvahelisi kohustusi.	(2) Käesolev määrus lähtub Euroopa Ülemkogu 22. oktoobri 2021. aasta järeldustes komisjonile esitatud üleskutsest teha ettepanekud vajalike liidu õigusraamistiku muudatuste ja konkreetsete meetmete kohta, tagamaks, et hübriidohule reageeritakse viivitamatult ja asjakohaselt ning kooskõlas liidu õiguse ja rahvusvaheliste kohustustega. Lisaks aitab see kaasa tervikliku ja alalise raamistiku loomisele, et anda asjaomastele liikmesriikidele vajalikud vahendid, mis võimaldaksid neil ***vastavalt käesolevas määruses sätestatud menetlusele rändajate ärakasutamise olukorrale*** tulemuslikult ja kiiresti reageerida, austades täielikult põhiõigusi ja rahvusvahelisi kohustusi.

Or. en

Muudatusettepanek 4

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(3) Ühe sellise vahendina kehtestatakse käesoleva määrusega erakorraline ***rände-*** ja ***varjupaigahaldusmenetlus***, mis annab liikmesriikidele võimaluse kasutada õiguslikke vahendeid, et tulevikus rändajate ärakasutamise olukordadega toime tulla.	(3) Ühe sellise vahendina kehtestatakse käesoleva määrusega erakorraline ***varjupaiga-*** ja ***tagasisaatmismenetlus***, mis annab liikmesriikidele võimaluse kasutada õiguslikke vahendeid, et tulevikus rändajate ärakasutamise olukordadega toime tulla.

Or. en

Muudatusettepanek 5

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(4) Käesolevas määruses austatakse põhiõigusi ja järgitakse põhimõtteid, mida on tunnustatud Euroopa Liidu põhiõiguste hartas, eelkõige selle artiklites 1, 4, 7, 24, 18 ning artikli 19 lõigetes 2 ja 2, ning 28. juuli 1951. aasta Genfi konventsioonis. Selleks et seada eelkõige esikohale lapse parimad huvid ja vajadus austada perekonnaelu ning tagada asjaomaste isikute tervise kaitse, on käesolevas määruses sätestatud erinormid ja kaitsemeetmed, mida kohaldatakse saatjata alaealiste ja alaealiste ja nende pereliikmete ning selliste taotlejate suhtes, kes vajavad tervisliku seisundi tõttu eri- ja piisavat toetust. Isikute suhtes, kelle suhtes kohaldatakse erakorralist ***varjupaigahaldusmenetlust***, tuleks jätkuvalt kohaldada määruses (EL) XXX/XXX***[19]*** [varjupaigamenetluse määrus] sätestatud norme ja tagatisi, kui käesolevas määruses ei ole sätestatud teisiti. Alates rahvusvahelise kaitse taotluse esitamisest tuleks jätkuvalt kohaldada direktiivis XXX/XXX [vastuvõtutingimuste direktiiv – uuesti sõnastatud][20] sätestatud norme, sealhulgas rahvusvahelise kaitse taotlejate kinnipidamist reguleerivaid norme, kui käesolevas määruses ei ole sätestatud teisiti.	(4) Käesolevas määruses austatakse põhiõigusi ja järgitakse põhimõtteid, mida on tunnustatud Euroopa Liidu põhiõiguste hartas, eelkõige selle artiklites 1, 4, 7, 24, 18 ning artikli 19 lõigetes 2 ja 2, ning 28. juuli 1951. aasta Genfi konventsioonis. Selleks et seada eelkõige esikohale lapse parimad huvid ja vajadus austada perekonnaelu ning tagada asjaomaste isikute tervise kaitse, on käesolevas määruses sätestatud erinormid ja kaitsemeetmed, mida kohaldatakse saatjata alaealiste ja alaealiste ja nende pereliikmete ning selliste taotlejate suhtes, kes vajavad tervisliku seisundi tõttu eri- ja piisavat toetust. Isikute suhtes, kelle suhtes kohaldatakse erakorralist ***varjupaigamenetlust***, tuleks jätkuvalt kohaldada määruses (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] sätestatud norme ja tagatisi, kui käesolevas määruses ei ole sätestatud teisiti. Alates rahvusvahelise kaitse taotluse esitamisest tuleks jätkuvalt kohaldada direktiivis XXX/XXX [vastuvõtutingimuste direktiiv – uuesti sõnastatud][20] sätestatud norme, sealhulgas rahvusvahelise kaitse taotlejate kinnipidamist reguleerivaid norme, kui käesolevas määruses ei ole sätestatud teisiti.
[19] ELT C , , lk .	[19] ELT C , , lk .
[20] ELT C , , lk .	[20] ELT C , , lk .

Or. en

Muudatusettepanek 6

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(5) Selleks et abistada rändajate ***ärakasutamisega*** kokku puutuvaid liikmesriike rändevoogude nõuetekohasel haldamisel, peaks asjaomastel liikmesriikidel olema erakorraline ***rände- ja varjupaigahaldusmenetluse*** raames võimalik otsustada selliste kolmandate riikide kodanike ja kodakondsuseta isikute puhul, kes on kinni peetud või leitud rändajaid ärakasutava kolmanda ***riigi piiri*** läheduses pärast ebaseaduslikku ***sisenemist*** või kes on ilmunud piiripunkti, et rahvusvahelise kaitse taotlusi registreeritakse üksnes piiri läheduses asuvates selleks määratud konkreetsetes registreerimispunktides, ning näha ette ***tegeliku võimaluse*** esitada rahvusvahelise kaitse taotlus ainult konkreetsetes punktides, mis on selleks määratud ja mis peaksid olema kergesti juurdepääsetavad. Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikli 18 ja 28. juuli 1951. aasta Genfi konventsiooni kohaselt tuleb tagada tulemuslik ja tegelik juurdepääs rahvusvahelise kaitse menetlusele. Selleks peaksid asjaomased liikmesriigid tagama, et sel eesmärgil on määratud ja avatud piisaval arvul registreerimispunkte, sealhulgas piiripunkte. Taotlejatele tuleks nende taotluse registreerimise ja esitamise koht nõuetekohaselt teada anda.	(5) ***Ärakasutamise olukorras võidakse tavapärasest enam rahvusvahelise kaitse taotlusi esitada liikmesriigi välispiiril või transiiditsoonis ning sageli on esitajateks isikud, kes on kinni peetud seoses maismaa-, mere- või õhuvälispiiri ebaseadusliku ületamisega või kes on maabunud pärast otsingu- ja päästeoperatsioone.*** Selleks et abistada rändajate ***ärakasutamise olukorraga*** kokku puutuvaid liikmesriike rändevoogude nõuetekohasel haldamisel, peaks asjaomastel liikmesriikidel olema erakorraline ***varjupaigamenetluse*** raames võimalik otsustada selliste kolmandate riikide kodanike ja kodakondsuseta isikute puhul, kes on kinni peetud või leitud rändajaid ärakasutava kolmanda ***riigiga ühise välispiiri*** läheduses pärast ***maismaa-, mere- või õhupiiri*** ebaseaduslikku ***ületamist või kes on maabunud pärast otsingu- või päästeoperatsioone*** või kes on ilmunud ***ise*** piiripunkti, et rahvusvahelise kaitse taotlusi registreeritakse üksnes piiri läheduses asuvates selleks määratud konkreetsetes registreerimispunktides, ning näha ette ***tegelik võimalus*** esitada rahvusvahelise kaitse taotlus ainult konkreetsetes punktides, mis on selleks määratud ja mis peaksid olema kergesti juurdepääsetavad. Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikli 18 ja 28. juuli 1951. aasta Genfi konventsiooni kohaselt tuleb tagada tulemuslik ja tegelik juurdepääs rahvusvahelise kaitse menetlusele. Selleks peaksid asjaomased liikmesriigid tagama, et sel eesmärgil on määratud ja avatud piisaval arvul registreerimispunkte, sealhulgas piiripunkte. Taotlejatele tuleks nende taotluse registreerimise ja esitamise koht nõuetekohaselt teada anda.

Or. en

Muudatusettepanek 7

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(6) Rändajate ärakasutamise korral on oluline vältida riiki sisenemise tingimustele mittevastavate isikute sisenemist, tagades samal ajal põhiõiguste kaitse. Selleks et tagada liikmesriigile, kus on tekkinud selline olukord, vajalik paindlikkus ja hoida ära vaenuliku kolmanda riigi keskendumine kindla kodakondsusega inimestele või teatavatesse kategooriatesse kuuluvatele kolmandate riikide kodanikele või kodakondsuseta inimestele, peaks käesolevas määruses sätestatud erakorralise ***rände- ja varjupaigahaldusmenetluse*** raames olema asjaomasel liikmesriigil võimalik teha määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] artikli 41 kohase piirimenetluse raames otsus kõigi selliste rahvusvahelise kaitse taotluste vastuvõetavuse ja põhjendatuse kohta, mille on esitanud kolmandate riikide kodanikud või kodakondsuseta isikud, kes on kinni peetud või leitud kolmanda riigi piiri läheduses pärast ebaseaduslikku sisenemist või kes on ilmunud piiripunkti. Järgida tuleb määruses (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] sätestatud põhimõtteid ja tagatisi.	(6) Rändajate ärakasutamise korral on oluline vältida riiki sisenemise tingimustele mittevastavate isikute sisenemist, tagades samal ajal põhiõiguste kaitse. Selleks et tagada liikmesriigile, kus on tekkinud selline olukord, vajalik paindlikkus ja hoida ära vaenuliku kolmanda riigi keskendumine kindla kodakondsusega inimestele või teatavatesse kategooriatesse kuuluvatele kolmandate riikide kodanikele või kodakondsuseta inimestele, peaks käesolevas määruses sätestatud erakorralise ***varjupaigamenetluse*** raames olema asjaomasel liikmesriigil võimalik teha määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] artikli 41 kohase piirimenetluse raames otsus kõigi selliste rahvusvahelise kaitse taotluste vastuvõetavuse ja põhjendatuse kohta, mille on esitanud kolmandate riikide kodanikud või kodakondsuseta isikud, kes on kinni peetud või leitud kolmanda riigi piiri läheduses pärast ebaseaduslikku sisenemist või kes on ilmunud piiripunkti. Järgida tuleb määruses (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] sätestatud põhimõtteid ja tagatisi.

Or. en

Muudatusettepanek 8

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 9

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(9) ***Rändajate ärakasutamise korral peaks asjaomasel liikmesriigil olema võimalik registreerida rahvusvahelise kaitse taotlusi pikendatud neljanädalase ajavahemiku jooksul. Lisaks peaks olema võimalik rahvusvahelise kaitse taotlused piiril läbi vaadata kuni kuueteistkümne nädala jooksul. Kui kuueteistkümne nädala jooksul ei ole taotluse kohta otsust tehtud***, sealhulgas ***ei ole otsust tehtud negatiivse otsuse peale esitatud võimaliku kaebuse kohta, kusjuures viimasel*** ei tohiks ***olla automaatset peatavat toimet, tuleks isikul lubada territooriumile siseneda, välja arvatud juhul***, kui ***isiku suhtes kohaldatakse tagasisaatmismenetlust. Need menetlustähtajad on kavandatud selleks, et aidata asjaomasel liikmesriigil rändajate ärakasutamise olukorraga toime tulla. Sellise olukorraga silmitsi seistes on liikmesriigil vaja oma piiridele saabuvate või juba riigi territooriumil viibivate kolmandate riikide kodanikega tegelemiseks oma ressursse ümber suunata***. ***Seetõttu võib asjaomane liikmesriik vajada sellises olukorras aega ressursside ümberpaigutamiseks ja suutlikkuse suurendamiseks, tehes seda muu hulgas ELi ametite toel. Kuna piirimenetluses on taotlejate arv suurem kui tavaolukorras, võib rändajate ärakasutamise olukorraga kokku puutuv liikmesriik vajada otsuste tegemiseks rohkem aega***, ***ilma et lubataks rändajatel oma territooriumile siseneda. Asjaomane liikmesriik peaks sellegipoolest registreerima esmajärjekorras hästi põhjendatud taotlused ning*** saatjata alaealiste ***ja*** alaealiste ***ning*** nende pereliikmete ***esitatud*** taotlused.	(9) ***Erakorralist varjupaigamenetlust kohaldades peaksid pädevad asutused esikohale seadma menetluslike erivajadustega või vastuvõtu erivajadustega***, sealhulgas ***terviseprobleemidega taotlejate kaitse. Ärakasutamise olukorraga kokku puutuv liikmesriik*** ei tohiks ***seetõttu erakorralist varjupaigamenetlust kohaldada või peaks selle kohaldamise lõpetama***, kui ***piirimenetluse kohaldamata jätmiseks on meditsiinilised põhjused kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] artikli 41 lõike 9 punktiga c või kui menetluslike erivajadustega taotlejatele ei saa pakkuda vajalikku toetust kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] artikli 41 lõike 9 punktiga b***. Asjaomane liikmesriik ***peaks esmajärjekorras läbi vaatama menetluslike erivajadustega isikute taotlused kooskõlas määrusega (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] ja direktiivi XXX/XXX [vastuvõtutingimuste direktiiv – uuesti sõnastatud] artikli 2 punktis 13 määratletud vastuvõtu erivajadustega isikute***, ***eelkõige*** saatjata alaealiste***,*** alaealiste ***ja*** nende pereliikmete taotlused.

Or. en

Muudatusettepanek 9

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 10

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(10) Mis tahes vägivallaakte tuleb piiril igal juhul vältida ja mitte üksnes selleks, et kaitsta rändajate ärakasutamisega kokku puutuva liikmesriigi territoriaalset terviklikkust ja julgeolekut, vaid ka selleks, et tagada rahumeelselt liidus varjupaiga taotlemise võimalust ootavate kolmandate riikide kodanike ja kodakondsuseta isikute, sealhulgas perekondade ja laste julgeolek ja turvalisus. Kui asjaomase liikmesriigi välispiiril tarvitatakse vägivalda, sealhulgas kui kolmandate riikide kodanikud üritavad hulgakesi ja ***ebaproportsionaalselt*** vägivaldseid vahendeid kasutades üle piiri tungida, peaks asjaomasel liikmesriigil olema võimalik võtta kooskõlas oma siseriikliku õigusega vajalikke meetmeid, et säilitada julgeolek ja avalik kord ning tagada käesoleva määruse tulemuslik kohaldamine.	(10) Mis tahes vägivallaakte tuleb piiril igal juhul vältida ja mitte üksnes selleks, et kaitsta rändajate ärakasutamisega kokku puutuva liikmesriigi territoriaalset terviklikkust ja julgeolekut, vaid ka selleks, et tagada rahumeelselt liidus varjupaiga taotlemise võimalust ootavate kolmandate riikide kodanike ja kodakondsuseta isikute, sealhulgas perekondade ja laste julgeolek ja turvalisus. Kui asjaomase liikmesriigi välispiiril tarvitatakse vägivalda, sealhulgas kui kolmandate riikide kodanikud üritavad hulgakesi ja vägivaldseid vahendeid kasutades üle piiri tungida, peaks asjaomasel liikmesriigil olema võimalik võtta kooskõlas oma siseriikliku õigusega vajalikke ***ja proportsionaalseid*** meetmeid, et säilitada julgeolek ja avalik kord ning tagada käesoleva määruse tulemuslik kohaldamine.

Or. en

Muudatusettepanek 10

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(12) Selleks et ***välispiiril erakorralist varjupaigahaldusmenetlust*** täiendada ja tagada ***sellega*** täielik ***sidusus***, tuleks rändajate ***ärakasutamisega*** kokku puutuva liikmesriigi pädevatele asutustele tagada vajalik paindlikkus viia pärast ***erakorralise varjupaigahaldusmenetluse kohaldamist*** läbi tagasisaatmismenetlus***. Sel põhjusel peaks rändajate ärakasutamisega kokku***	(12) Selleks et ***varjupaigamenetlust*** täiendada ja tagada ***selle menetlusega*** täielik ***kooskõla***, tuleks rändajate ***ärakasutamise olukorraga*** kokku puutuva liikmesriigi pädevatele asutustele tagada vajalik paindlikkus viia pärast ***varjupaigamenetlust*** läbi tagasisaatmismenetlus***, juhul kui taotlus lükati tagasi menetluses, mis lõppes***

puutuval liikmesriigil olema lubatud teha erandeid direktiivi XXX/XXX [tagasisaatmisdirektiiv – uuesti sõnastatud][22] kohaldamisest selliste kolmandate riikide kodanike ja kodakondsuseta isikute suhtes, kelle rahvusvahelise kaitse taotlus on käesolevas määruses sätestatud erakorralise varjupaigahaldusmenetluse raames tagasi lükatud. Kui esitatakse korduv taotlus üksnes tagasisaatmise edasilükkamiseks või nurjamiseks, on liikmesriikidel võimalik kohaldada määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] ***artiklites 42*** ja ***43 sätestatud norme. Käesolevas määruses sätestatud normid ei piira liikmesriikide võimalust teha*** direktiivi XXX/XXX [tagasisaatmisdirektiiv – uuesti sõnastatud] artikli ***2 lõike 2 punkti a alusel nimetatud*** direktiivi ***kohaldamisest erandeid selliste ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute suhtes, kes on kinni peetud seoses liikmesriigi maismaa-, mere-*** või ***õhuvälispiiri ebaseadusliku ületamisega ning kes ei ole hiljem saanud luba või õigust kõnealuses liikmesriigis viibida***.	***rahvusvahelist kaitset andmata. Seetõttu peaks asjaomasel liikmesriigil rändajate ärakasutamise olukorras ning ilma et see piiraks olemasolevate liidu ja kolmanda riigi vaheliste tagasivõtukokkulepete kohaldamist, olema lubatud teha erandeid*** määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] ***artikli 41a*** ja ***direktiivi XXX/XXX [tagasisaatmisdirektiiv – uuesti sõnastatud] kohaldamisest ning kohaldada selle asemel siseriiklikku õigust ja ühtlasi kohaldada mutatis mutandis*** direktiivi XXX/XXX [tagasisaatmisdirektiiv – uuesti sõnastatud] artikli ***4 lõiget 4]. Kõnealuse*** direktiivi ***artikli 4 lõige 4 sisaldab põhitagatisi, mida tuleb järgida ka sellistel juhtudel. Kui esitatakse korduv taotlus üksnes tagasisaatmise edasilükkamiseks*** või ***nurjamiseks, on liikmesriikidel võimalik kohaldada määruse (EL) XXX/XXX [[varjupaigamenetluse määrus] artiklites 42 ja 43 sätestatud norme]***.
[22] ELT C , , lk .	[22] ELT C , , lk .

Or. en

Muudatusettepanek 11

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 14 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(14a) Ärakasutamise olukorras on eriti oluline, et võetakse kõik meetmed ebaseadusliku teisese rände ennetamiseks, pakkudes samal ajal ühele või mitmele

sellise olukorra tagajärjel kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute saabumisega silmitsi seisvale liikmesriigile täielikku toetust. Peale selle ei mõjuta käesolev määrus liikmesriikide selliste kohustuste täitmist, mis on seotud avaliku korra säilitamise ja sisejulgeoleku kaitsega.

Or. en

Muudatusettepanek 12

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 18

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(18) Kui asjaomane liikmesriik taotleb käesolevas määruses sätestatud asjakohaste erandite kohaldamist, peaks komisjon, ***võttes*** arvesse, kas Euroopa Ülemkogu on tunnistanud, et liit või üks või mitu selle liikmesriiki ***puutub*** kokku rändajate ***ärakasutamisega***, ***vajaduse korral esitama ettepaneku***, millega ***lubatakse liikmesriigil*** kohaldada käesolevas määruses sätestatud erandeid. ***Selleks et tagada kõrgetasemeline poliitiline kontroll ja toetus ning tugevdada liidu solidaarsust rändajate ärakasutamisega kokku puutuva liikmesriigiga***, ***tuleks nõukogule anda rakendamisvolitused. Seepärast peaks rakendusotsuse***, ***millega liikmesriikidel lubatakse erandeid kohaldada, vastu võtma*** nõukogu.	(18) Kui asjaomane liikmesriik taotleb ***ärakasutamise olukorra olemasolu kinnitavate tõendite alusel*** käesolevas määruses sätestatud asjakohaste erandite kohaldamist, peaks komisjon ***esitama ettepaneku***, ***millega antakse liikmesriigile luba kohaldada käesolevas määruses sätestatud erandeid. Komisjonil peaks olema võimalik esitada selline ettepanek ka siis, kui ta peab seda taotluse esitanud liikmesriigi esitatud teabe põhjal asjakohaseks. Lisaks on selleks, et tagada kõrgetasemeline poliitiline kontroll ja toetus ning väljendada liidu solidaarsust, vaja*** arvesse ***võtta seda***, kas Euroopa Ülemkogu on tunnistanud, et liit või üks või mitu selle liikmesriiki ***rändajate ärakasutamise olukorraga*** kokku ***puutub.*** Rändajate ***ärakasutamine võib ohustada liikmesriigi põhifunktsioone***, ***sealhulgas avaliku korra säilitamist või riigi julgeoleku kaitset. Seetõttu tuleks nõukogule anda rakendamisvolitused võtta vastu rakendusotsus***, millega ***antakse liikmesriigile luba*** kohaldada käesolevas määruses sätestatud erandeid. ***Samuti tuleks anda nõukogule volitused käesolevas määruses sätestatud erandid komisjoni ettepaneku alusel kehtetuks***

tunnistada või nende kohaldamist kuni kuue kuu võrra pikendada, sõltuvalt sellest, kas erandite kehtestamist õigustavad asjaolud püsivad või on möödunud. On võimalik, et pikendamise otsusega kaasneb kohaldatavate erandite muutmine. Oma volituste kasutamisel ja kohustuste täitmisel peaksid komisjon ja nõukogu igal ajal tagama proportsionaalsuse põhimõtte austamise.

Or. en

Muudatusettepanek 13

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 18 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(18a) Nõukogu rakendusotsus peaks olema vajalik üksnes erijuhtudel, eelkõige kui ärakasutamine kujutab endast hädaolukorda, mida iseloomustab liitu suunatud õhutatud ebaseaduslik ränne, mis võib tingituna oma laadist või koos muude hübriidrünnakutega kujutada endast ohtu riigi põhifunktsioonidele, sealhulgas selle territoriaalsele terviklikkusele, avaliku korra säilitamisele või riigi julgeoleku kaitsmisele, või kui ärakasutamine kujutab endast hädaolukorda, mida iseloomustab varjupaigataotluste ootamatult ja oluliselt suurenenud arv välispiiril.

Or. en

Muudatusettepanek 14

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 19

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(19) Nõukogu rakendusotsus peaks sisaldama luba konkreetsete erandite tegemiseks, mida rändajate ärakasutamisega kokku puutuv liikmesriik võiks kohaldada, ning määrama kindlaks nende kohaldamise alguskuupäeva ja kestuse.	(19) Nõukogu rakendusotsus peaks sisaldama luba konkreetsete erandite tegemiseks, mida rändajate ärakasutamisega kokku puutuv liikmesriik võiks kohaldada, ning määrama kindlaks nende kohaldamise alguskuupäeva ja kestuse. ***Lisaks tuleks selles otsuses esitada selle aluseks olevad põhjendused ja erandite isikuline kohaldamisala.***

Or. en

Muudatusettepanek 15

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 20

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(20) Selleks et toetada asjaomast liikmesriiki käesoleva määruse kohaldamisalasse kuuluvatele kolmandate riikide kodanikele vajaliku abi andmisel, sealhulgas vabatahtliku tagasipöördumise edendamisel või oma humanitaarkohustuste täitmisel, peaks ÜRO asutustel ja muudel asjaomastel partnerorganisatsioonidel, eelkõige Rahvusvahelisel Migratsiooniorganisatsioonil ning Rahvusvahelisel Punase Risti ja Punase Poolkuu Seltside Föderatsioonil, olema ***tulemuslik*** juurdepääs piirile direktiivis (EL) XXX/XXX [vastuvõtutingimuste direktiiv – uuesti sõnastatud] ja määruses (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] sätestatud tingimustel. ***Kooskõlas määrusega (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] peaks ÜRO*** pagulaste ülemvolinikul olema juurdepääs taotlejatele, sealhulgas neile, kes asuvad piiril. Selleks peaks asjaomane liikmesriik tegema ***tihedat koostööd ÜRO asutuste ja asjaomaste***	(20) Selleks et toetada asjaomast liikmesriiki käesoleva määruse kohaldamisalasse kuuluvatele kolmandate riikide kodanikele ***või kodakondsuseta isikutele*** vajaliku abi andmisel, sealhulgas vabatahtliku tagasipöördumise edendamisel või oma humanitaarkohustuste täitmisel, peaks ÜRO asutustel***, eeskätt ÜRO Pagulaste Ülemvoliniku Ametil,*** ja muudel ***liikmesriikide poolt konkreetseid ülesandeid täitma volitatud*** asjaomastel partnerorganisatsioonidel, eelkõige Rahvusvahelisel Migratsiooniorganisatsioonil ning Rahvusvahelisel Punase Risti ja Punase Poolkuu Seltside Föderatsioonil, olema ***tegelik*** juurdepääs piirile direktiivis (EL) XXX/XXX [vastuvõtutingimuste direktiiv – uuesti sõnastatud] ja määruses (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] sätestatud tingimustel. Pagulaste ülemvolinikul ***peaks*** olema juurdepääs taotlejatele, sealhulgas neile, kes asuvad piiril. Selleks peaks asjaomane liikmesriik

partnerorganisatsioonidega.	tegema ***nende organisatsioonidega*** koostööd.

Or. en

Muudatusettepanek 16

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Käesoleva määrusega nähakse ette erinormid, ***millega tehakse erandeid*** määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus], direktiivi (EL) XXX/XXX [vastuvõtutingimuste direktiiv – uuesti sõnastatud] ja direktiivi (EL) XXX/XXX [tagasisaatmisdirektiiv – uuesti sõnastatud] sätetest ning mida ***võib kohaldada*** liikmesriik ***Schengeni piirieeskirjade [artikli 2*** lõikes ***27]*** määratletud ***rändajate*** ärakasutamise olukorras, kui see on sellisele olukorrale reageerimiseks vajalik. Samuti on selles sätestatud erinormid toetus- ja solidaarsusmeetmete kohta, mida sellises olukorras võib võtta.	***1.*** Käesoleva määrusega nähakse ette erinormid, ***mis kalduvad erandkorras kõrvale*** määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus], direktiivi (EL) XXX/XXX [vastuvõtutingimuste direktiiv – uuesti sõnastatud] ja direktiivi (EL) XXX/XXX [tagasisaatmisdirektiiv – uuesti sõnastatud] sätetest ning mida liikmesriik ***võib kohaldada*** lõikes ***1a*** määratletud ärakasutamise olukorras, kui see on sellisele olukorrale reageerimiseks vajalik ***ja proportsionaalne***. Samuti on selles sätestatud erinormid toetus- ja solidaarsusmeetmete kohta, mida sellises olukorras võib võtta.

Or. en

Muudatusettepanek 17

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1a. Rändajate ärakasutamise olukord on olukord, kus kolmas riik või valitsusväline osaleja soodustab või hõlbustab kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute liikumist välispiiridele, nagu need on määratletud määruse (EL) 2016/0399 artikli 2 punktis

	2, või liikmesriiki kavatsusega destabiliseerida liitu või mõnda liikmesriiki ja kui selline tegevus võib ohustada mõne liikmesriigi põhifunktsioone, sealhulgas avaliku korra säilitamist või riigi julgeoleku kaitset.

Or. en

Muudatusettepanek 18

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. ***Artiklis 1 osutatud*** rändajate ärakasutamise olukorras võib liikmesriik, ***kelle välispiirile*** saabuvad ***sellise olukorra tõttu*** kolmandate riikide kodanikud või kodakondsuseta isikud, ***kohaldada kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute suhtes,*** kes on kinni peetud või leitud ***rändajaid ärakasutava kolmanda riigi piiri läheduses pärast*** ebaseaduslikku ***sisenemist*** või ***kes on*** ilmunud piiripunkti, ***artiklis 6 sätestatud korras*** ühte või mitut järgmistest eranditest:	1. Rändajate ärakasutamise olukorras võib liikmesriik, ***kuhu*** saabuvad kolmandate riikide kodanikud või kodakondsuseta isikud, ***kes on ärakasutamise olukorras ja*** kes on ***kas*** kinni peetud või leitud ***välispiiri läheduses pärast maismaa-, mere- või õhupiiri*** ebaseaduslikku ***ületamist*** või ***on maabunud pärast otsingu- või päästeoperatsioone või*** ilmunud piiripunkti, ***kohaldada nende kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute suhtes*** ühte või mitut järgmistest eranditest:

Or. en

Muudatusettepanek 19

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 1 – punkt a – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Selle erandi kohaldamisel registreerib asjaomane liikmesriik esmajärjekorras ***taotlused, mis on tõenäoliselt hästi põhjendatud***, ***ning*** saatjata alaealiste ***ja*** alaealiste ***ning*** nende pereliikmete esitatud	Selle erandi kohaldamisel registreerib asjaomane liikmesriik esmajärjekorras ***[vastuvõtutingimuste direktiivis – uuesti sõnastatud] määratletud vastuvõtu erivajadustega isikute***, saatjata alaealiste***,***

taotlused***;***	alaealiste ***ja*** nende pereliikmete esitatud taotlused***. Ühtlasi võib asjaomane liikmesriik registreerida esmajärjekorras taotlused, mis on tõenäoliselt hästi põhjendatud.***

Or. en

Muudatusettepanek 20

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 1 – punkt b – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) erandina määruse (EL) XXX/XXX ***[muudetud varjupaigamenetluse*** määrus] artikli 41 lõike 2 punktidest a ja b ***ning*** artikli 41 lõikest 5 otsustada ***oma piiril*** või transiiditsoonis kõigi käesoleva punkti kohaldamise ***ajal*** registreeritud taotluste vastuvõetavuse ja põhjendatuse üle.	b) erandina määruse (EL) XXX/XXX ***[varjupaigamenetluse*** määrus] artikli 41 lõike 2 punktidest a ja b***,*** artikli 41 lõikest 5 ***ning artikli 41 lõike 9 punktist a ja kooskõlas nimetatud määruse artikli 41 lõigetega 13 ja 14*** otsustada ***konkreetsetes kohtades välispiiril, välispiiri läheduses*** või transiiditsoonis ***või kui asjaomane liikmesriik ei saa saabunuid sellistes kohtades majutada, siis muudes selleks määratud kohtades oma territooriumil*** kõigi käesoleva punkti kohaldamise ***ajavahemikul*** registreeritud***, kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute esitatud*** taotluste vastuvõetavuse ja põhjendatuse üle.

Or. en

Muudatusettepanek 21

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 1 – punkt b – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Selle erandi kohaldamisel vaatab asjaomane liikmesriik esmajärjekorras läbi rahvusvahelise kaitse taotlused, ***mis*** on ***tõenäoliselt hästi põhjendatud,*** ning	Selle erandi kohaldamisel vaatab asjaomane liikmesriik esmajärjekorras läbi ***need*** rahvusvahelise kaitse taotlused, ***mille*** on ***esitanud [vastuvõtutingimuste***

saatjata ***alaealiste*** ja ***alaealiste ning nende pereliikmete esitatud*** taotlused***;***	***direktiivis (uuesti sõnastatud) ja varjupaigamenetluse määruses] määratletud menetluslike erivajaduste või vastuvõtu erivajadustega isikud*** ning saatjata ***alaealised, alaealised*** ja ***nende pereliikmed. Ühtlasi võib asjaomane liikmesriik vaadata esmajärjekorras läbi rahvusvahelise kaitse taotlused, mis on tõenäoliselt hästi põhjendatud.***

Or. en

Muudatusettepanek 22

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(c) erandina ***määruse*** (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] artikli 41 lõikest 11 on erakorraline ***varjupaigahaldusmenetluse maksimaalne kestus käesoleva punkti*** kohaldamise ***ajal*** registreeritud varjupaigataotluste läbivaatamiseks ***kuusteist nädalat. Pärast selle tähtaja lõppu ja tingimusel, et taotleja suhtes ei kohaldata tagasisaatmismenetlust vastavalt artiklile 4, lubatakse taotlejal siseneda liikmesriigi territooriumile rahvusvahelise kaitse menetluse lõpuleviimiseks***.	c) erandina ***[määruse*** (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] artikli 41 lõikest 11 on erakorraline ***varjupaigamenetluse kestus käesolevas punktis sätestatud erandi*** kohaldamise ***ajavahemikul*** registreeritud varjupaigataotluste läbivaatamiseks ***võimalikult lühike ega ületa 20 nädalat (sealhulgas edasikaebamine) ning seda hakatakse arvestama taotluse registreerimise kuupäevast***.

Or. en

Muudatusettepanek 23

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 1 – punkt c a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ca) erandina [määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] artikli 12 lõikest 5] võib isikliku vestluse

	ära jätta, kui menetlev ametiasutus saab olemasolevate tõendite alusel teha täiendava kaitse seisundi kohta positiivse otsuse.

Or. en

Muudatusettepanek 24

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Rändajate ***ärakasutamise korral võib*** liikmesriik, kelle välispiirile saabuvad ***rändajate ärakasutamise olukorra tõttu*** kolmandate riikide kodanikud või kodakondsuseta isikud, ***artiklis 6 sätestatud korras*** otsustada mitte kohaldada ***kolmandate riikide kodanike*** või ***kodakondsuseta isikute suhtes, kes ei vasta riiki sisenemise tingimustele*** ja ***kelle taotlus on*** artikli ***2 lõike 1 punkti b*** või ***c kohaselt piiril toimunud erakorralise varjupaigahaldusmenetluse raames tagasi lükatud ning kellel ei ole õigust riiki jääda ega lubatud riigis viibida, määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] artikli 41a*** ja ***direktiivi XXX/XXX [tagasisaatmisdirektiiv – uuesti sõnastatud] sätteid. Seda erandit kasutades teeb asjaomane liikmesriik järgmist:***	Rändajate ***ärakasutamisega kokku puutuv*** liikmesriik, kelle välispiirile saabuvad kolmandate riikide kodanikud või kodakondsuseta isikud, ***võib*** otsustada mitte kohaldada ***määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus]*** või ***[tagasisaatmisdirektiiv – uuesti sõnastatud] artiklit 41a ja kohaldada selle asemel siseriiklikku õigust*** ja ***ühtlasi kohaldada mutatis mutandis direktiivi [tagasisaatmisdirektiiv – uuesti sõnastatud]*** artikli ***4 lõiget 4, selliste kolmandate riikide kodanike*** või ***kodakondsuseta isikute suhtes, kes on ärakasutamise olukorras ja kes on kas kinni peetud või leitud välispiiri läheduses või on ilmunud piiripunkti ning kes on taotlenud rahvusvahelist kaitset*** ja ***kelle taotlus on seejärel tagasi lükatud ning kellel ei ole õigust riiki jääda ega lubatud riigis viibida.***

Or. en

Muudatusettepanek 25

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Kui liikmesriik puutub kokku ***rändajate ärakasutamisega***, võib ta olukorra haldamiseks taotleda teistelt liikmesriikidelt toetus- ja solidaarsusmeetmeid***.*** Toetus- ja solidaarsusmeetmed, millega ***rändajate ärakasutamisega*** kokku puutuvat liikmesriiki abistatakse, võivad hõlmata järgmist:	1. Kui liikmesriik puutub kokku ***ärakasutamise olukorraga***, võib ta olukorra haldamiseks taotleda teistelt liikmesriikidelt toetus- ja solidaarsusmeetmeid***, andes teada, millist laadi*** toetus- ja ***solidaarsusmeetmeid vajatakse. Teiste liikmesriikide toetus ja*** solidaarsusmeetmed, millega ***ärakasutamise olukorraga*** kokku puutuvat liikmesriiki abistatakse, ***on vabatahtlikud ning*** võivad hõlmata järgmist:

Or. en

Muudatusettepanek 26

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. ***Liikmesriik, kelle välispiirile saabuvad rändajate*** ärakasutamise ***olukorra tagajärjel kolmandate riikide kodanikud või kodakondsuseta isikud, võib*** taotleda luba kohaldada artiklites 2, 3 ***ja*** 4 sätestatud erandeid.	1. Ärakasutamise ***olukorraga kokku puutuv liikmesriik võib olukorda arvesse võttes*** taotleda luba kohaldada artiklites 2, 3 ***või*** 4 sätestatud erandeid.

Or. en

Muudatusettepanek 27

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Kui ***komisjon leiab, et see on rändajate ärakasutamisega kokku puutuva ja luba taotleva liikmesriigi esitatud teabe põhjal asjakohane, teeb ta*** viivitamata ettepaneku lõikes 3 osutatud	2. Kui ***luba taotlev liikmesriik esitab komisjonile tõendid ärakasutamise olukorra olemasolu kohta, teeb komisjon nende tõendite alusel*** viivitamata ettepaneku lõikes 3 osutatud nõukogu

nõukogu rakendusotsuse kohta.	rakendusotsuse kohta. ***Komisjon võib teha sellise ettepaneku ka siis, kui ta peab seda taotluse esitanud liikmesriigi edastatud teabe ja muu talle kättesaadava teabe põhjal asjakohaseks.***
	Or. en

Muudatusettepanek 28

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Nõukogu hindab ettepanekut kiirkorras ja võtab vastu rakendusotsuse, millega lubatakse asjaomasel liikmesriigil kohaldada artiklites 2, 3 ***ja*** 4 sätestatud konkreetseid erandeid.	3. Nõukogu hindab ettepanekut kiirkorras ja võtab ***olenevalt hindamise tulemusest*** vastu rakendusotsuse, millega lubatakse asjaomasel liikmesriigil kohaldada artiklites 2, 3 ***või*** 4 sätestatud konkreetseid erandeid.
	Or. en

Muudatusettepanek 29

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Lõikes 3 osutatud nõukogu rakendusotsuses määratakse kindlaks kuupäev, millest alates võib ***kohaldada*** artiklites 2, 3 ***ja*** 4 sätestatud norme, ning nende kohaldamise ***tähtaeg***, mis ei tohi olla pikem kui esialgne kuuekuuline ajavahemik.	4. Lõikes 3 osutatud nõukogu rakendusotsuses ***esitatakse selle aluseks olevad põhjendused ja*** määratakse kindlaks kuupäev, millest alates võib artiklites 2, 3 ***või*** 4 sätestatud norme ***kohaldada***, ning nende ***normide*** kohaldamise ***ajavahemik***, mis ei tohi olla pikem kui esialgne kuuekuuline ajavahemik***, ning täpsustatakse ärakasutamise olukorras olevad kolmandate riikide kodanikud või kodakondsuseta isikud***.
	Or. en

Muudatusettepanek 30

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Komisjon ***jälgib pidevalt rändajate ärakasutamise olukorda ja vaatab seda läbi***. Kui komisjon peab seda asjakohaseks, võib ta teha ettepaneku lõikes 3 osutatud nõukogu rakendusotsus kehtetuks tunnistada või võtta vastu uus nõukogu rakendusotsus, millega ***lubatakse pikendada*** artiklites 2, 3 ***ja*** 4 osutatud ***konkreetsete erandite*** kohaldamist ajavahemiku võrra, ***mis ei ole pikem kui kuus kuud***. Selleks esitab asjaomane liikmesriik komisjonile konkreetse teabe, mida on vaja läbivaatamise korraldamiseks ning kehtetuks tunnistamise või pikendamise ettepaneku tegemiseks, ning muu teabe, mida komisjon võib paluda.	5. Komisjon ***ja nõukogu jälgivad ja kontrollivad pidevalt ärakasutamise olukorda***. Kui komisjon peab seda ***vastavale teabele tuginedes*** asjakohaseks, võib ta teha ettepaneku lõikes 3 osutatud nõukogu rakendusotsus kehtetuks tunnistada või võtta vastu uus nõukogu rakendusotsus, millega ***antakse luba*** artiklites 2, 3 ***või*** 4 osutatud ***konkreetseid erandeid muuta või pikendada nende*** kohaldamist ***täiendava kuni kuuekuulise*** ajavahemiku võrra***. Kui taotlev liikmesriik esitab komisjonile tõendid ärakasutamise olukorra jätkuva olemasolu kohta, esitab komisjon nende tõendite alusel ettepaneku uue nõukogu rakendusotsuse kohta, et artiklites 2***, ***3 või 4 osutatud konkreetseid erandeid muuta või pikendada nende kohaldamist täiendava kuni kuuekuulise ajavahemiku võrra***. Selleks esitab asjaomane liikmesriik komisjonile konkreetse teabe, mida on vaja läbivaatamise korraldamiseks ning kehtetuks tunnistamise või pikendamise ettepaneku tegemiseks, ning muu teabe, mida komisjon võib paluda.

Or. en

Muudatusettepanek 31

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikli 7 – lõige 5 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	5a. Liikmesriigid jätkavad artiklis 2 osutatud maksimaalse ajavahemiku

	jooksul lõikes 3 osutatud nõukogu rakendusotsuses sätestatud menetluslike erandite kohaldamist nende taotlejate suhtes, kelle rahvusvahelise kaitse taotlused on registreeritud ajavahemikul, mille jooksul kõnealuseid erandeid võib kohaldada, kuni nende taotluse kohta tehakse lõplik otsus või kuni asjaomased kolmandate riikide kodanikud või kodakondsuseta isikud saadetakse vastavalt artiklile 4 tagasi.

Or. en

Muudatusettepanek 32

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – lõige 5 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	5b. Oma käesoleva artikli kohaste volituste kasutamisel ja kohustuste täitmisel tagavad komisjon ja nõukogu igal ajal proportsionaalsuse põhimõtte järgimise.

Or. en

Muudatusettepanek 33

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. ***Rändajate ärakasutamisega*** kokku puutuv liikmesriik ***tagab tiheda koostöö*** ÜRO pagulaste ülemvoliniku ja asjaomaste partnerorganisatsioonidega, ***et määrata kindlaks taotlejate toetamise kord rändajate ärakasutamise olukorras*** kooskõlas ***käesolevas peatükis*** ning ***määruses*** (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] ja ***direktiivis***	2. ***Ärakasutamise olukorraga*** kokku puutuv liikmesriik ***teeb tihedat koostööd*** ÜRO pagulaste ülemvoliniku ja ***muude*** asjaomaste partnerorganisatsioonidega, ***kellele liikmesriik on usaldanud konkreetsete ülesannete täitmise*** kooskõlas ***käesoleva peatükiga*** ning ***määrusega*** (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] ja

XXX/XXX [vastuvõtutingimuste direktiiv – uuesti sõnastatud] ***sätestatud normidega***.	***direktiiviga*** XXX/XXX [vastuvõtutingimuste direktiiv – uuesti sõnastatud].

Or. en